



# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/47/449  
S/24566  
16 September 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок седьмая сессия  
Пункты 30, 35, 46, 55, 60, 61,  
82 и 131 предварительной  
повестки дня\*  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
ПОСЛЕДСТВИЯ ИРАКСКОЙ ОККУПАЦИИ КУВЕЙТА  
И АГРЕССИИ ПРОТИВ НЕГО  
СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО  
ОРУЖИЯ В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА  
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ)  
ОРУЖИЕ  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ  
ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ  
СТРАНАХ  
ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА  
О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок седьмой год

Письмо Постоянного представителя Катара при Организации  
Объединенных Наций от 15 сентября 1992 года на имя  
Генерального секретаря

Настоящим препровождаю Вам текст заявления, сделанного на 6-м совещании министров иностранных дел государств, принявших Дамасскую декларацию, проходившего 12-13 числа месяца раби аль-ауваль 1413 года хиджры или 9-10 сентября 1992 года в Дохе, Катар (см. приложение).

\* A/47/150.

A/47/449  
S/24566  
Russian  
Page 2

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня 30, 35, 46, 55, 60, 61, 82 и 131, а также Совета Безопасности.

Хасан Али Хусейн Ниама  
Постоянный представитель  
Государства Катар  
при Организации Объединенных Наций

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительное заявление 6-го совещания министров иностранных дел государств, принявших Дамасскую декларацию, сделанное в Дохе 10 сентября 1992 года

Их Высочества и Превосходительства министры иностранных дел государств, принявших Дамасскую декларацию, провели свое 6-е совещание 9-10 сентября 1992 года в Дохе, Катар, под председательством министра иностранных дел Государства Катар Его Превосходительства шейха Хамда бен Джасема бен Джабра Аль Тани. На совещании присутствовали Их Высочества и Превосходительства:

государственный министр по иностранным делам Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительство шейх Хамдан бен Заид Аль Нахаян;

министр иностранных дел Государства Бахрейн Его Превосходительство шейх Мухаммед бен Мубарак Аль Халифа;

министр иностранных дел Королевства Саудовская Аравия Его Королевское Высочество эмир Сауд аль-Фейсал;

министр иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительство г-н Фарук Шараа;

государственный министр по иностранным делам Султаната Оман Его Превосходительство г-н Юсеф бен Алави бен Абдалла;

заместитель премьер-министра, министр иностранных дел Государства Кувейт Его Превосходительство шейх Салем ас-Сабах;

министр иностранных дел Арабской Республики Египет Его Превосходительство г-н Амр Муса.

Будучи преисполнены глубокой веры и решимости противостоять опасностям и проблемам, стоящим перед арабскими странами в этот период их истории, укреплять национальные связи и стремиться к достижению этих целей, министры иностранных дел подтвердили, что Дамасская декларация является выражением приверженности восьми арабских стран совместной деятельности, и согласились в том, что она необходима и важна как верный путь к защите интересов арабских стран и заботе об их судьбе. Эта декларация является воплощением принципов, необходимых для создания новой системы отношений в арабском мире в рамках Лиги арабских государств с участием других арабских стран, следующих тем же курсом, определенным Декларацией и основанном на соблюдении принципов Устава Лиги арабских государств и приверженности договору о совместной обороне арабских стран и экономическом сотрудничестве между странами Лиги, которые лежат в основе осуществления совместной деятельности арабских стран.

Министры иностранных дел обсудили ход развития мирного процесса и заслушали заявление министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительства г-на Фарука Шараа. Министры внимательно следили за

/...

предпринимающимися усилиями по прекращению арабо-израильской борьбы и достижению всеобъемлющего, прочного и справедливого урегулирования палестинской проблемы на основе резолюций 242 и 338 Совета Безопасности и принципа "мир за землю". Министры дали высокую оценку усилиям, предпринимающимся в рамках мирной конференции.

Министры с удовлетворением отметили огромные усилия, предпринятые арабскими сторонами (отражающие их стремление к миру), участвовавшими во втором раунде переговоров. Они полностью разделили позитивные взгляды, изложенные в документе, предложенном делегацией Сирийской Арабской Республики на последней встрече второго раунда мирных переговоров в Вашингтоне.

Министры подтвердили, что достижение прочного, всеобъемлющего и справедливого мира невозможно без вывода израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, в том числе Иерусалима и Голанских высот, а также обеспечения палестинскому народу его законного права на самоопределение.

Поскольку мир есть понятие неделимое, частичные решения не могут обеспечить региону стабильности, безопасности и процветания. В этой связи министры выразили полную поддержку позиции арабских сторон-участников второго раунда переговоров, подтверждающей их стремление к всеобъемлющему и справедливому миру и отказ от частичных решений.

Министры рассмотрели результаты переговоров, касающиеся проекта договора о запрещении распространения химического оружия, и выразили удовлетворение по поводу целей этого договора. В этой связи министры подтвердили важность и необходимость соблюдения Израилем и остальными государствами ближневосточного региона обязательств по данному договору и договору о запрещении распространения ядерного оружия, а также режима международных инспекций, исходя из принципов равенства, справедливости и обеспечения безопасности всех без исключения стран региона, поскольку несоблюдение какой-либо страной региона обязательств по данным договорам или предоставление какому-либо государству региона особого статуса лишает усилия всякого смысла и эффективности. Министры требуют, чтобы Израиль придерживался ядерного разоружения и открыл свои ядерные объекты для международного контроля, а также присоединился к другому договору, касающемуся химического оружия, подтвердив тем самым приверженность превращению ближневосточного региона в район, свободный от всех видов оружия массового уничтожения. Они призывают международное сообщество обязать Израиль соблюдать свои обязательства.

Министры выразили огромную обеспокоенность в связи с тем, что иракский режим продолжает уклоняться от выполнения резолюций Совета Безопасности, касающихся его агрессии против Государства Кувейт, и постоянно нарушает положения о прекращении огня, определенные в резолюции 687 Совета Безопасности, что выражается в задержании им граждан Кувейта и других стран, блокировании деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по демаркации границ между Ираком и Кувейтом и отклонении ее рекомендаций, уклонении от соблюдения резолюций Совета Безопасности, касающихся выплаты компенсации за связанный с агрессией ущерб, а также задержках в возвращении всей принадлежащей Кувейту собственности.

Министры осуждают тот факт, что иракский режим продолжает выступать с враждебными заявлениями и угрозами в адрес Кувейта и стран - членов Совета сотрудничества стран Персидского залива, что угрожает безопасности и стабильности в регионе. Они подтверждают свою полную поддержку Государства Кувейт в противодействии этим угрозам. Кроме того, они выразили удовлетворение в связи с принятием резолюции 773 (1992) Совета Безопасности, которой подтверждается принцип нерушимости международной границы между Государством Кувейт и Ираком. Эта резолюция содействует безопасности и стабильности в регионе.

Министры вновь подтверждают необходимость выполнения Ираком всех касающихся его агрессии резолюций Совета Безопасности без проволочек, политической игры или навязывания частичных решений, немедленного освобождения им находящихся в плену или заключении граждан Кувейта и других стран, а также прекращения деятельности, вызывающей человеческие страдания.

Министры подтвердили свою непоколебимую приверженность принципу единства иракских земель и национальной безопасности Ирака. Они возлагают на иракский режим всю полноту ответственности за страдания иракского народа, возникающие в результате уклонения этого режима от выполнения резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности.

Министры высоко оценивают стремление международного сообщества прекратить проводимую иракским режимом политику геноцида иракского народа и возлагают на этот режим ответственность за последствия такой деятельности.

Министры с огромной тревогой следили за действиями, предпринятыми Ираном на острове Бу-Муса, и последними событиями на этом острове. Они решительно осудили необоснованные действия, предпринятые им на этом острове в нарушение принципов суверенитета и единства территории Объединенных Арабских Эмиратов. Подобные действия противоречат принципам международного права, уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства в их внутренние дела и неприменения силы или ее угрозы, а также урегулирования споров мирными средствами.

Министры требуют, чтобы Исламская Республика Иран уважала меморандум о взаимопонимании между эмиратом Шарджа и Ираном, и подтверждают, что остров Бу-Муса находился под юрисдикцией Объединенных Арабских Эмиратов с момента их объединения. Кроме того, они выражают свое полное несогласие с продолжающейся оккупацией Исламской Республикой Иран островов Томбе-Кучек и Томбе-Бозорг, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам.

Министры выражают надежду на то, что Исламская Республика Иран пересмотрит свою позицию по данному вопросу. Они подтверждают свою полную поддержку Объединенных Арабских Эмиратов в деле восстановления их полного суверенитета над островом Бу-Муса и безусловную поддержку всех действий, предпринимаемых ими для отстаивания своего суверенитета над островом.

Министры выразили огромную обеспокоенность в связи с продолжающимися страданиями братского сомалийского народа, особенно детей и женщин, подвергающегося голоду, смерти и изгнанию со своих земель.

Они вновь подтвердили поддержку своих государств Сомали в преодолении этого трагического периода и надежду на восстановление безопасности и стабильности в этом братском государстве. Они вновь выразили свою решимость продолжать оказание чрезвычайной помощи братскому сомалийскому народу. Они призвали международное сообщество как можно скорее предоставить ему продовольственную и медико-санитарную помощь и выразили поддержку усилиям Совета Безопасности по укреплению международных сил, действующих в Сомали в целях обеспечения безопасности и стабильности в этой стране.

Министры выражают поддержку братскому сомалийскому народу и призывают все сомалийские национальные силы прекратить кровопролитие и, руководствуясь общенациональными интересами, отложить на второй план свои разногласия во имя обеспечения целостности и безопасности национальной территории, а также оказывать полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на созыв конференции для достижения национального примирения в соответствии с резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности.

Министры выразили огромную обеспокоенность в связи с трагическим положением в Боснии и Герцеговине, свое неприятие агрессии и присоединения земель путем применения силы. Они осуждают массовую ликвидацию и нарушения прав человека народов Боснии и Герцеговины, совершаемые там сербами.

Министры приветствовали соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в частности резолюцию 771 (1992) Совета Безопасности, а также решения Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, касающиеся прав человека в Югославии, и недавние результаты Лондонской конференции по Социалистической Федеративной Республике Югославии.

Министры требуют уважать суверенитет, безопасность и территориальную целостность Боснии и Герцеговины, придерживаться международного права, уважать принципы Устава Организации Объединенных Наций и осуществить незамедлительный вывод всех регулярных и нерегулярных сербских войск из районов, ввести Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также обеспечить прочное урегулирование, которое гарантировало бы мир и безопасность и соблюдение интересов всех сторон.

Министры подтвердили важность экономического сотрудничества между своими странам. В целях координации такого сотрудничества министры рекомендовали создать комитет министров финансов и экономики своих стран с функциями представления рекомендаций правительствам государств, принявших Дамасскую декларацию. Министры договорились, что Государство Катар будет осуществлять координацию в вопросе определения времени проведения первого совещания. Кроме того, министры приняли ряд рекомендаций, которые будут представлены их правительствам.

В ответ на любезное приглашение правительства Объединенных Арабских Эмиратов министры решили провести свое следующее совещание в Абу-Даби.

/...

Министры выразили благодарность и признательность братскому Государству Катар, его правительству и народу за обеспечение проведения этого совещания, их теплый прием и гостеприимство. Они выразили энтузиазм по поводу проведения следующего совещания.

-----

